

مصرف لبنان
BANQUE DU LIBAN

مراقب
مخفي

عقد تلزيم شراء لوازم صيانة من كابلات ولمبات وفواصل كهرباء ومحولات كهرباء
أوتوماتيكية وبطاريات وغيرها من اللوازم في المركز الرئيسي لمصرف لبنان



فيما بين :

الفريق الاول : مصرف لبنان الممثل بحاكمه الأستاذ كريم
المسمى في ما بعد "المصرف"

الفريق الثاني : شركة Powerline Group

المسجلة في السجل التجاري في بعيدا بتاريخ ٢٠٠٢/١٠/٠٧ تحت الرقم /٧٢٦٩٧/
والممثلة بالسيد انطوان يوسف خيرالله
المسمى في ما بعد "الملتزم"

لما كان "المصرف" يرغب بتلزيم شراء لوازم صيانة من كابلات ولمبات وفواصل كهرباء ومحولات كهرباء
أوتوماتيكية وبطاريات وغيرها من اللوازم في المركز الرئيسي لمصرف لبنان وفقاً للشروط والمواصفات المنصوص
عنها في العقد الحاضر (المسمى في ما بعد "الإلتزام")،

ولما كان "الملتزم" متخصص بأعمال التجارة العامة والإستيراد والتصدير وتجارة الأدوات الكهربائية والكمبيوتر
ومشتقاتها وقطعها وأجهزة الإنارة وقد أبدى رغبته بتنفيذ "الإلتزام" عن طريق تقديم عرض إلى "المصرف"
بهذا الخصوص بتاريخ ٢٠٢٥/٥/٦ مرفق ربطاً صورة عنه (المسمى في ما بعد "العرض")،

ولما كان "المصرف" قد وافق على العرض المقدم من "الملتزم"،

لذلك ،

فقد اتفق الفريقان بالرضى والقبول المتبادلين على ما يلي :

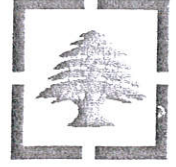
المادة الأولى : تعتبر المقدمة أعلاه و"العرض" جزئين لا يتجزآن من العقد الحاضر.

المادة الثانية : يعتبر دفتر الشروط المتعلق بمشروع تلزيم شراء لوازم صيانة من كابلات ولمبات وفواصل كهرباء
ومحولات كهرباء أوتوماتيكية وبطاريات وغيرها من اللوازم في المركز الرئيسي لمصرف لبنان والمستندات المرفقة
به والموقعة من "الملتزم" وفقاً للأصول جزءاً لا يتجزأ من العقد الحاضر.

Handwritten signature of a representative of the Banque du Liban.

Handwritten signature of a representative of Powerline Group.

POWERLINE GROUP



مصرف لبنان
BANQUE DU LIBAN

المادة الثالثة: في حال وجود تعارض بين مضمون المستندات المذكورة في المادة الثانية أعلاه، يؤخذ بمضمون العقد الحاضر الذي يتقدم في التطبيق على أي منها.

المادة الرابعة: يتعهد "الملتزم" بتنفيذ "الإلتزام" على أكمل وجه وفقاً للشروط والمواصفات المتفق عليها والمفصلة في دفتر الشروط والمستندات المشار إليها في المادة الثانية أعلاه.

المادة الخامسة: حددت مدة تنفيذ "الإلتزام" بـ ٤٥ (خمسة وأربعين) يوماً تبدأ اعتباراً من اعطاء الأمر من قبل "المصرف" لـ "الملتزم" بمباشرة الإلتزام (المسماة في ما بعد "مدة العقد").

المادة السادسة:

أ- حدد بدل "الإلتزام" بمبلغ إجمالي قدره //10,612.91// د.أ. (عشرة آلاف وستمائة وإثنا عشر دولاراً أميركياً وواحد وتسعون سنتاً فقط لا غير) (المسمى في ما بعد "البذل") وقد تم احتساب هذا "البذل" استناداً الى الأسعار المحددة لكل نوع من اللوازم المقبولة وذلك وفقاً لجدول الأسعار والكميات المرفق ربطاً (ملحق رقم -١-).

ب - لا يحق "للملتزم" أن يطالب بأي زيادة على "البذل" لأي سبب كان مهماً كان نوعه أو مصدره ولأية جهة كانت. يشمل "البذل" المصاريف والرسوم والضرائب كافة المرتبطة بتنفيذ "الإلتزام" بما فيها قيمة الضريبة على القيمة المضافة ونفقات النقل والأجور والأتعاب والأعياء مهما كانت التي تستحق قبل وخلال "مدة العقد".

ج- يسدد مصرف لبنان للملتزم "البذل" بسعر الدولار الأميركي نقداً بالليرة اللبنانية على أساس السعر الفعلي للدولار الأميركي بتاريخ التسديد وذلك على دفعة واحدة تستدد في مهلة أقصاها خمسة أيام عمل من تاريخ موافقة مصرف لبنان الخطية على حسن التنفيذ وفقاً للشروط والمواصفات كافة المتفق عليها بين الفريقين والمفصلة في العرض وفي لائحة الشروط التقنية والفنية وفي العقد (الإستلام المؤقت).

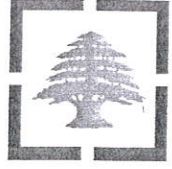
د- يلتزم الملتزم في مهلة أقصاها خمسة أيام عمل تبدأ اعتباراً من تاريخ توقيع العقد، بتقديم "للمصرف"، كتاب ضمان مصرفي وفقاً للنموذج المرفق في دفتر الشروط (ملحق رقم -٤-) يضمن حسن قيامه بتنفيذ موجباته موضوع العقد بمبلغ قدره ٧% من قيمة "البذل" (كتاب ضمان حسن التنفيذ). يعاد كتاب ضمان حسن التنفيذ الى الملتزم بعد مرور شهر على انتهاء "مدة العقد" وبعد موافقة "المصرف" النهائية والخطية على حسن التنفيذ (الإستلام النهائي).

هـ- يمكن "للمصرف" اجراء المقاصة حكماً بين أي مبلغ يترتب "للملتزم" وبين أي مبلغ يترتب لـ "المصرف".

و- يقوم "المصرف" بما يلزم لتأمين قبض "الملتزم" "البذل" نقداً بالليرة اللبنانية ودفعة واحدة من المصرف الذي قد يحول المبلغ إليه وذلك في حال تم الإتفاق على تسديد "البذل" بموجب تحويل مصرفي على الحساب المصرفي التالي:

IBAN:

L B



مصرف لبنان
BANQUE DU LIBAN

المادة السابعة: يلتزم "الملتزم"، تحت طائلة عدم السماح لممثليه أو لأي من العاملين لديه أو المتعاقدين معه بالدخول إلى حرم "المصرف"، بالتقيد بالإجراءات الأمنية المتبعة لدى "المصرف" أو التي قد يطلبها "المصرف" خلال تنفيذ الموجبات المطلوبة بموجب العقد الحاضر لا سيما التعليمات التالية:

- إبراز أصل أوراق ثبوتية عائدة له إلى مكتب الإستقبال الموجود في مدخل كل مبنى من مباني "المصرف" (بطاقة هوية، إخراج قيد فردي، جواز سفر، رخصة سوق، وثيقة إقامة الشخص الأجنبي) وذلك عند توقيع العقد الحاضر.

- الإستحصال على "بطاقة تعريف" من مكتب الإستقبال لدى "المصرف" مخصصة فقط للتعريف بحاملها (المسماة في ما بعد "بطاقة التعريف").

- الإستحصال على "بطاقة دخول" من مكتب الإستقبال لدى "المصرف" نتيج لحاملها الدخول إلى مناطق محدّدة في حرم "المصرف" (المسماة في ما بعد "بطاقة الدخول") وذلك بعد إبراز أصل أوراق ثبوتية و "بطاقة التعريف".

- إعادة تسليم "بطاقة الدخول" إلى "المصرف" عند الخروج من حرمه.

- إعادة تسليم "بطاقة التعريف" إلى "المصرف" عند انتهاء "مدة العقد".

- الإمتناع عن إدخال هواتف خلوية وكاميرات تصوير وأجهزة الكترونية على اختلافها إلى حرم "المصرف".

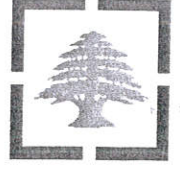
ويعود "للمصرف" إتخاذ التدابير المناسبة بحق "الملتزم" في حال عدم تقيد هذا الأخير بالإجراءات المطلوبة أو بأي من التعليمات الواردة أعلاه أو في حال سوء إستخدام "بطاقة التعريف" أو "بطاقة الدخول".

المادة الثامنة: يلتزم "الملتزم" والعاملون لديه بكتمان السر المنشأ بقانون ٣ أيلول ١٩٥٦ ويشمل هذا الموجب جميع المعلومات التي قد يستحصلون عليها من "المصرف" أو قد يطلعون عليها بمعرض قيامهم بتنفيذ الموجبات المطلوبة بموجب العقد الحاضر وعليهم أن يحافظوا على هذه المعلومات بالعناية التي يحافظون بها على المعلومات السرية الخاصة بـ "الملتزم". يكون أيضاً "الملتزم" مسؤولاً تجاه "المصرف" عن المتعاقدين معه بكتمان السر المنود عنه أعلاه.

المادة التاسعة: تطبق القوانين والأنظمة اللبنانية المرعية في تفسير وتنفيذ العقد الحاضر. تكون محاكم بيروت هي المحاكم الصالحة للبت بأي نزاع قد ينشأ عن تفسير وتنفيذ العقد الحاضر.

المادة العاشرة: يتخذ "الملتزم" في ما خص التبليغات وتنفيذ مضمون العقد الحاضر محل إقامة له على العنوان التالي: بلونة- شارع M2-4 - بناية رقم ١٢.

المادة الحادية عشرة: يخضع أي تعديل في مضمون العقد الحاضر لموافقة الفريقين الخطية والمسبقة.



مصرف لبنان
BANQUE DU LIBAN

المادة الثانية عشرة: يلتزم "الملتزم" على كامل مسؤوليته بتأدية رسم الطابع المالي المتوجب على العقد الحاضر ضمن المهلة المحددة قانوناً كما يلتزم بتأدية رسم الطابع المالي على كل فاتورة مقدمة من قبله ومرتبطة بالعقد الحاضر.

المادة الثالثة عشرة: حرر العقد الحاضر في بيروت بتاريخ ٢٦/١/٧ على نسختين أصليتين بيد كل فريق نسخة.

الفريق الأول

مصرف لبنان



كريم سعيد

الفريق الثاني

Powerline Group

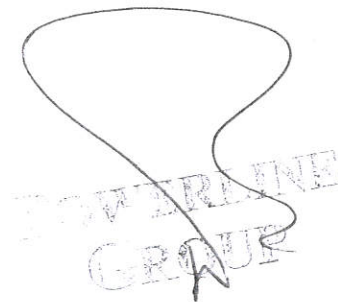


انطوان خير الله

Awarded Items

Line	Item	Description	Quantity	UOM	Powerline Group	
					UP (HT)	Total
1	IMD000010	Cable Tie for Electricity Cable - 20cm	15	Pack100	2.000	30.000
2	IMD000010	Cable Tie for Electricity Cable - 30cm	15	Pack100	3.000	45.000
6	IME000011	Flexible Cable White color 4Cx2.5 mm2-Liban Cable	2	Roll100 YARD	189.000	378.000
7	IME000012	Flexible Cable White color 4Cx4 mm2-Liban Cable	2	Roll100 YARD	287.000	574.000
8	IME000013	Flexible Cable White color 4Cx6 mm2-Liban Cable	2	Roll100 YARD	418.000	836.000
9	IME000040	Temperature & Humidity Sensor	10	Each	285.000	2,850.000
10	IME000043	Electricity Tape 3M	40	Each	0.748	29.910
13	IME000046	Female Electrical Plug	50	Each	1.847	92.342
14	IME000047	European Electrical Adaptor (Fiche Harami)	50	Each	1.946	97.297
15	IME000048	American Electrical Adaptor	20	Each	1.946	38.919
20	IME000066	Flexible Cable White color 2Cx1.5 mm2-Liban Cable	3	Roll100 YARD	66.000	198.000
35	IML000055	Lamp PL 18W F18 DBX 840 - 2 Pin - 220V	200	Each	3.099	619.820
40	IML000073	Lampe Lumilux 14W 220V / 840	150	Each	3.396	509.459
41	IML000077	Lampe DULUX D F26W 220V DBX - 2 Pin - 840	150	Each	3.153	472.973
42	IML000077	Lampe DULUX D F26W 220V DBX - 2 Pin - 860	50	Each	3.153	157.658
43	IML000078	Lampe DULUX D/E 18W/830	20	Each	3.396	67.928
44	IML000083	Lampe FH WARM WH HE 14W 220V / 830 HE TS	30	Each	3.495	104.865
56	IME000014	Circuit Breaker 10 A-Single ABB	10	Each	3.153	31.532
57	IME000015	Circuit Breaker 16 A-Single ABB	10	Each	3.153	31.532
58	IME000017	Circuit Breaker 32 A-Single ABB or equivalent	5	Each	3.153	15.766
59	IME000018	Circuit Breaker 32 A-3 Phase ABB	6	Each	13.063	78.378
60	IME000019	Circuit Breaker 63 A-3 Phase ABB	3	Each	25.225	75.676
61	IME000020	Circuit Breaker 100 A-3 phase ABB	3	Each	74.775	224.324
62	IME000022	Contacteur 40A ESB 40-40 220V ABB	4	Each	52.252	209.009
63	IME000023	Contacteur 63A ESB 63-40 220V ABB	4	Each	74.775	299.099
64	IME000035	Circuit Breaker 20A-3 Phase 400V ABB	6	Each	13.063	78.378
65	IME000036	Circuit Breaker 80A-3 Phase 400V ABB	3	Each	85.586	256.757
66	IME000067	Circuit Breaker 40 A-3 Phase ABB	3	Each	23.423	70.270
67	IME000068	Contacteur 80A ESB 80-40 220V ABB	4	Each	130.631	522.523
68	IME000069	Circuit Breaker 10 A-DPN Schneider	10	Each	13.514	135.135
69	IME000070	Circuit Breaker 16 A-DPN Schneider	10	Each	13.514	135.135
71	IME000072	Circuit Breaker 20 A-DPN Schneider	10	Each	13.514	135.135
77	IME000078	Contacteur Modular 63A- 4 Pole Schneider	2	Each	80.180	160.360

Total (USD HT)	9,561.18
VAT 11%	1,051.73
TOTAL (USD TTC)	10,612.91
Approved Total TTC	10,612.91



 POWERLINE
 GROUP